

31979L0692

13.8.1979

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 205/1

## SMERNICA RADY

z 24. júla 1979,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 66/401/EHS, 66/402/EHS, 70/458/EHS a 70/457/EHS o obchodovaní s osivom krmovín, obilnín a zelenín a o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov

(79/692/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

predpokladu, že sa prijímú predbežné opatrenia na zabezpečenie toho, že to nebude mať vplyv na kvalitu osiva alebo konečného výrobku;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(3)</sup>,

keďže z nižšie uvedených dôvodov by sa mali určité smernice o obchodovaní s osivom množiteľského materiálu zmeniť a doplniť;

keďže s cieľom zlepšiť fungovanie systémov spoločného katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov by sa určité ustanovenia týkajúce sa schvaľovania odrôd na vnútroštátnej úrovni, názvov odrôd a výmeny informácií medzi členskými štátmi mali prispôsobiť medzinárodne zavedeným pravidlám a pravidlá týkajúce sa voľného obchodovania s osivom patriacim vzhľadom na odrodu medzi odrody schválené v rôznych členských štátoch by sa mali posilniť prinajmenšom v prípade určitých druhov;

keďže v prípade osiva krmovín by sa mali zmierniť určité podmienky týkajúce sa skúšok osiva v tých regiónoch spoločenstva, v ktorých veľmi priaznivé ekologické podmienky zabezpečujú dodržiavanie príslušných noriem spoločenstva;

keďže v prípade osiva raže používanej na krmné účely by sa malo povoliť dočasné zmiernenie noriem spoločenstva uplatniteľných pri osive raže na prekonanie dočasných ťažkostí, ktoré v určitých regiónoch spoločenstva pri týchto výrobkoch existujú;

keďže v prípade osiva obilnín nedávno odskúšané metódy na zníženie účinkov napadnutia určitými škodlivými organizmami zdôvodňujú schválenie zmesí osiva rôznych odrôd obilnín za

keďže ustanovenia o obchodovaní s osivom zelenín a ustanovenia o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov stanovujú, že od 1. júla 1977 už nie je možné zaviesť na vnútroštátnej úrovni rovnaké opatrenia, ktoré sa v oblasti odrôd prijali v tretích krajinách; keďže ekvivalentné rozhodnutia prijaté na úrovni spoločenstva nadobudli účinnosť len 1. júla 1978; keďže obdobie na zriadenie ekvivalencie na vnútroštátnej úrovni by sa preto malo o jeden rok predĺžiť, aby sa tak zahrnuli tradičné obchodné zvyklosti, ktoré sa udržiavali od 1. júla 1977 až do prijatia rozhodnutí spoločenstva,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 174, 21.7.1978, s. 8.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 239, 9.10.1978, s. 54.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 114, 7.4.1979, s. 26.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

### Článok 1

Do článku 2 smernice Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom krmovín<sup>(1)</sup>, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 79/641/EHS<sup>(2)</sup>, sa dopĺňa tento odsek:

„1c. Členské štáty môžu byť v súlade s postupom stanoveným v článku 21 oprávnené neuplatňovať v oblasti výroby daného členského štátu podmienku obsiahnutú v prílohe II, oddiel I, bod 2, odsek B (1) pri jednom alebo viacerých príslušných druhoch, ak je možné na základe ekologických podmienok a z predchádzajúcich skúseností predpokladať, že sa dodržiavajú normy stanovené v prílohe II, oddiel I, bod 2, stĺpec 13 tabuľky.“

### Článok 2

Smernica Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom obilnín<sup>(3)</sup>, naposledy zmenená a doplnená smernicou 79/641/EHS, sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Do článku 2 sa dopĺňa tento odsek:

„1c. Členské štáty môžu byť do 30. júna 1982 oprávnené v súlade s postupom stanoveným v článku 21 povoliť obchodovanie s osivom špecifických druhov raže určených najmä na kŕmne účely, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené:

- v prílohe II, pokiaľ ide o klíčivosť,
- a v prílohe II (2), tabuľka A, stĺpec 6, pokiaľ ide o základné osivo.“

2. Do článku 13 sa dopĺňa tento prvý odsek:

„1. Členské štáty môžu povoliť obchodovanie s osivom rôznych druhov obilnín vo forme špecifických zmesí osív rôznych odrôd za predpokladu, že vedecké alebo technické znalosti uvádzajú, že tieto zmesi sú osobitne účinné proti rozmnožovaniu určitých škodlivých organizmov a tiež za predpokladu, že zložky zmesi spĺňajú pred zmiešaním pravidlá obchodovania, ktoré sa na ne vzťahujú.“

3. V článku 13 sa odsek 1 stáva odsekom 2 a odsek 2 sa stáva odsekom 3.

4. Do prílohy IV A b) sa dopĺňa toto číslo:

„8. ‚Obchodovanie povolené výhradne v.....‘ (príslušný členský štát).“

### Článok 3

Smernica Rady 70/457/EHS z 29. septembra 1970 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov<sup>(4)</sup>, naposledy zmenená a doplnená smernicou 78/55/EHS<sup>(5)</sup>, sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 (1) sa nahrádza takto:

„1. Odroda sa považuje za odlišnú vtedy, ak bez ohľadu na to, či pôvod počiatocnej zmeny, z ktorej vznikla je umelý alebo prirodzený, je pri jednom alebo viacerých znakoch jasne od ktorejkoľvek inej odrody známej v spoločenstve odlišiteľná.

Znaky odrody sa musia dať presne rozoznať a presne definovať.

Odrodou známou v spoločenstve je ktorákoľvek odroda, ktorá v čase podania žiadosti o prijatie odrody, ktorá sa má posudzovať, je:

- buď uvedená v spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov alebo v katalógu odrôd zeleninových druhov,
- alebo bola bez uvedenia v jednom z týchto katalógov prijatá alebo predložená na prijatie v príslušnom členskom štáte alebo v inom členskom štáte buď na certifikáciu a obchodovanie, alebo na certifikáciu pre iné krajiny,

pokiaľ sa vyššie uvedené podmienky už neplnia vo všetkých príslušných členských štátoch pred prijatím rozhodnutia o žiadosti o prijatie odrody, ktorá sa má posúdiť.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 183, 19.7.1979, s. 13.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 225, 12.10.1970, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 16, 20.1.1978, s. 23.

## 2. Do článku 7 (1) sa dopĺňa toto:

„S cieľom zaviesť odlišnosti zahŕňajú pokusy na pestovanie aspoň dostupné porovnateľné odrody, ktoré sú v zmysle článku 5 (1) odrodami známymi v spoločenstve. Na účely uplatňovania článku 9 sa zahrnú iné dostupné porovnateľné odrody.“

## 3. Článok 9 (3) sa nahrádza takto:

„3. Pri zohľadnení dostupných informácií členské štáty taktiež zabezpečia, aby odroda, ktorá nie je jasne odlišiteľná:

— od odrody predtým prijatej v príslušnom členskom štáte alebo v inom členskom štáte alebo

— od inej odrody, ktorá sa posudzovala vzhľadom na odlišnosť, stálosť a vyrovnanosť v súlade s pravidlami, ktoré zodpovedajú pravidlám v tejto smernici, ale ktorá však nie je odrodou známou v spoločenstve v zmysle článku 5 (1),

mala názov danej odrody. Toto ustanovenie sa neuplatňuje, ak je pravdepodobné, že tento názov by mohol zavádzať alebo spôsobiť omyl týkajúci sa príslušnej odrody, alebo ak podľa všetkých ustanovení daného členského štátu, ktoré upravujú názvy odrôd, bránia jeho používaniu iné skutočnosti alebo ak práva tretích strán bránia slobodnému používaniu daného názvu v súvislosti s príslušnou odrodou.“

## 4. Odsek 3 článku 9 sa stáva odsekom 4.

## 5. Článok 10 (1) sa nahrádza takto:

„1. Každá žiadosť alebo stiahnutie žiadosti o prijatie odrody, každý zápis do katalógu odrôd, ako aj každá jeho zmena alebo doplnenie sa oznámi ostatným členským štátom a Komisii.“

## 6. Za článok 12 sa dopĺňa tento článok:

„Článok 12a

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa objasnila každá pochybnosť, ktorá vznikne po prijatí odrody, pokiaľ ide o hodnotenie jej odlišnosti alebo jej názvu v čase prijatia.

2. Keď sa po prijatí odrody potvrdí, že sa v čase prijatia nespĺnila podmienka týkajúca sa odlišnosti v zmysle článku 5, prijatie sa nahradí iným rozhodnutím alebo prípadným odvolaním, ktoré je v súlade s touto smernicou.

Na základe tohto iného rozhodnutia sa odroda s účinnosťou odo dňa jej počiatočného prijatia už nepovažuje v zmysle článku 5 (1) za odrodu známu v spoločenstve.

3. Keď sa po prijatí odrody potvrdí, že jej názov nebol v zmysle článku 9 prijateľný, keď sa odroda prijímala, upraví sa názov takým spôsobom, aby bol v súlade s touto smernicou. Členské štáty môžu dočasne povoliť používať predchádzajúci názov ako ďalší názov. Podrobné úpravy, v súlade s ktorými sa môže používať predchádzajúci názov ako ďalší názov, sa môžu stanoviť podľa postupu stanoveného v článku 23.“

## 7. Do článku 15 (2) sa dopĺňa toto:

„Do úvahy sa zoberú len žiadosti predložené štyri mesiace pred uplynutím vyššie uvedeného obdobia.“

## 8. Do článku 15 (5) sa dopĺňa toto:

„V prípade *Beta vulgaris* L. a *Solanum tuberosum* L. sa táto podmienka považuje za splnenú 31. decembra každého roka v oblasti odrôd, o ktorých sa informácie stanovené v článku 10 (1) a (2) poskytnú štyri mesiace pred daným dátumom, pokiaľ členský štát neinformuje Komisiu alebo neučiní vyhlásenie pred Stálym výborom pre osivá a množiteľský materiál, že neuvažuje nepožadovať žiadosť podľa odseku 2. Rada na návrh Komisie rozhodne, či sa tieto ustanovenia budú uplatňovať aj pri ostatných druhoch.“

## 9. V článku 21 (2) sa slová „30. jún 1977“ nahrádzajú slovami „30. jún 1978“.

## Článok 4

V článku 32 (2) smernice Rady 70/458/EHS z 29. septembra 1970 o obchodovaní s osivom zelenín<sup>(1)</sup>, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 79/641/EHS, sa slová „30. jún 1977“ nahrádzajú slovami „30. jún 1978“.

## Článok 5

Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 225, 12.10.1970, s. 7.

— s článkami 1 a 2 s účinnosťou od 1. januára 1980,

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

— s článkami 3 (9) a 4 s účinnosťou od 1. júla 1977,

V Bruseli 24. júla 1979

— s ostatnými ustanoveniami tejto smernice od 1. júla 1982.

Za Radu  
predseda  
J. GIBBONS

---